



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen, **Richtlinie 94/9/EG**

(3) **Bescheinigungsnummer:** TÜV 07 ATEX 553412 X

(4) für das Gerät: Ventilbetätigungsmagnet
Typ 95...

(5) des Herstellers: IMI Norgren Buschjost GmbH & Co KG

(6) Anschrift: Detmolder Straße 256
32545 Bad Oeynhausen

Auftragsnummer: 8000553412

Ausstellungsdatum: 15.10.2007

- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die TÜV NORD CERT GmbH bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0044 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 07203553412 festgelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:
- EN 50 014:1997 +A1+A2 EN 50019:2000 EN 50 028:1987
EN 50 281-1-1:1998+A1
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



**II 2 G EEx me II T3 bzw. T4 bzw. II 2 G EEx m II T3 bzw. T4
II 2 D T140°C**

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, akkreditiert durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der Zertifizierungsstelle



Schwedt

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590

Diese Bescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der TÜV NORD CERT GmbH

(13) **ANLAGE**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 07 ATEX 553412 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Ventilbetätigungsmagnet für Einzelanordnung in ziehender und drückender Ausführung mit montiertem Ventil der Typen 95...

Die verschiedenen Typen unterscheiden sich durch die Nennleistung, die Kabeleinführung und / oder die Anschlussart (Klemmen oder Kabel).

Der Zusammenhang der Typen der Ventilbetätigungsmagnete, der Umgebungstemperatur und der Temperaturklasse ist der folgenden Tabelle zu entnehmen:

Typ	Umgebungstemperatur	Prozesstemperatur	Temperaturklasse
9540...9559	-40°C...+40°C	≤ 60°C	T4
	-40°C...+40°C	≤ 100°C	T3
9560...9564	-40°C...+60°C	≤ 100°C	T4
	-40°C...+70°C	≤ 100°C	T3

Die maximale Oberflächentemperatur des Gehäuses ist bezogen auf die maximale Umgebungstemperatur von 70°C (Typ 9560...9564) bzw. 40°C (9540...9559).

Elektrische Daten

Nennspannung: je nach Typ
24...400V DC bzw. 24...400V AC

Bemessungsquerschnitt der Anschlussleitung: 2,5mm² ein- oder mehrdrähtig, max. 4mm² eindrätig
(Typen mit Anschlussklemmen ohne dauerhaft angeschlossenen Kabel)

Typ 9540...9559

Nennstrom: 3,10...0,163A
Nennleistung: 65W

Typ 9560...9564

Nennstrom: 2,24...0,118A
Nennleistung: 47W

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 07203553412 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingung

Jedem Ventilbetätigungsmagneten ist als Kurzschlussschutz eine seinem Bemessungsstrom entsprechende Sicherung vorzuschalten (max. 3xI_B nach IEC 60127-2-1). Die Sicherungs-Bemessungsspannung muss gleich oder größer der Nennspannung der Ventilbetätigungsmagnete sein. Das Abschaltvermögen der Sicherung muss gleich oder größer dem maximal anzunehmenden Kurzschlussstrom am Einbauort sein.

Anlage EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 07 ATEX 553412 X

Die Ventilbetätigungsmagnete mit Anschlussklemmen ohne dauerhaft angeschlossenem Kabel müssen mit einer Kabel- und Leitungseinführung ausgestattet sein, die mindestens entsprechend der Richtlinie 94/9/EG in der Zündschutzart „Erhöhte Sicherheit e“ bescheinigt ist. Die Kabel- und Leitungseinführung muß für die Anwendung geeignet und sachgerecht installiert sein. Der Einsatztemperaturbereich muss mind. -40 bis +100°C betragen. Es sind wärmebeständige Kabel mit einer Dauergebrauchstemperatur von mindestens 120°C zu verwenden.

Bei Ventilbetätigungsmagneten mit dauerhaft angeschlossenem Kabel ist die Anschlussleitung in einem Gehäuse anzuschließen, dass den Anforderungen einer anerkannten Zündschutzart nach EN 50014 entspricht. In Bereichen mit brennbarem Staub muss das Gehäuse mindestens der Schutzart IP6X gemäß EN 60529 entsprechen.

Bei Ventilbetätigungsmagneten mit dauerhaft angeschlossenem Kabel ist die Anschlussleitung fest zu verlegen.

Bei Errichtung und Installation der Ventilbetätigungsmagnete sind die Anforderungen der EN 60079-14 zu beachten.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

1. ERGÄNZUNG

zur Bescheinigungsnummer: TÜV 07 ATEX 553412 X

Gerät: Ventilbetätigungsmagnet Typ 95...

Hersteller: Buschjost GmbH
Anschrift: Detmolder Straße 256
32545 Bad Oeynhausen
Deutschland

Auftragsnummer: 8000555948
Ausstellungsdatum: 23.07.2010

Änderungen:

Die für die Beurteilung herangezogenen Normen wurden aktualisiert. Der Name des Herstellers wurde ebenfalls geändert, da der o.g. Hersteller der Rechtsnachfolger des originären Herstellers (IMI Norgren Buschjost GmbH & Co KG) ist.

Die elektrischen Daten sowie alle weiteren Angaben gelten unverändert für diese Ergänzung.

Das Gerät incl. dieser Ergänzung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60079-0:2006	EN 60079-7:2003	EN 60079-18:2004
EN 61241-0:2006	EN 61241-1:2004	

Die Kennzeichnung lautet in Zukunft wie folgt:

 **II 2 G Ex e mb II T3 bzw. T4** bzw. **II 2 G Ex mb II T3 bzw. T4** bzw.
II 2 D Ex tD A21 IP65 T140 °C

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 10 203 555948 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

Die besonderen Bedingungen werden auf den aktuellen Normenstand angepasst und ändern sich wie folgt:

Jedem Ventilbetätigungsmagneten ist als Kurzschlusschutz eine seinem Bemessungsstrom entsprechende Sicherung vorzuschalten (max. $3 \times I_B$ nach IEC 60127-2-1). Die Sicherungs-Bemessungsspannung muss gleich oder größer der Nennspannung der Ventilbetätigungsmagnete sein. Das Abschaltvermögen der Sicherung muss gleich oder größer dem maximal anzunehmenden Kurzschlussstrom am Einbauort sein.

Die Ventilbetätigungsmagnete mit Anschlussklemmen ohne dauerhaft angeschlossenem Kabel müssen mit einer Kabel- und Leitungseinführung ausgestattet sein, die mindestens entsprechend der Richtlinie 94/9/EG in der Zündschutzart „Erhöhte Sicherheit e“ bescheinigt ist. Die Kabel- und Leitungseinführung muss für die Anwendung geeignet und sachgerecht installiert sein. Der Einsatztemperaturbereich muss mind. -40 bis +100°C betragen. Es sind wärmebeständige Kabel mit einer Dauergebrauchstemperatur von mindestens 120°C zu verwenden.

Bei Ventilbetätigungsmagneten mit dauerhaft angeschlossenem Kabel ist die Anschlussleitung in einem Gehäuse anzuschließen, dass den Anforderungen einer anerkannten Zündschutzart nach EN 60079-0 entspricht. In Bereichen mit brennbarem Staub muss das Gehäuse mindestens der Schutzart IP6X gemäß EN 60529 entsprechen.

Bei Ventilbetätigungsmagneten mit dauerhaft angeschlossenem Kabel ist die Anschlussleitung fest zu verlegen.

Bei Errichtung und Installation der Ventilbetätigungsmagnete sind die Anforderungen der EN 60079-14 zu beachten.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, akkreditiert durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der Zertifizierungsstelle



Schwedt

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590

Translation

(1) **EC-Type Examination Certificate**



(2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, **Directive 94/9/EC**



- (3) **Certificate Number** **TÜV 07 ATEX 553412 X**
- (4) for the equipment: Valve actuator electro-magnet
Type 95...
- (5) of the manufacturer: IMI Norgren Buschjost GmbH & Co KG
- (6) Address: Detmolder Straße 256
32545 Bad Oeynhausen
Germany
- Order number: 8000553412
- Date of issue: 2007-10-15

- (7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The TÜV NORD CERT GmbH, notified body No. 0044 in accordance with Article 9 of the Council Directive of the EC of March 23, 1994 (94/9/EC), certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the confidential report No. 07203553412.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50 014:1997 +A1+A2 EN 50019:2000 EN 50 028:1987
EN 50 281-1-1:1998+A1

- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or protective system must include the following:

II 2 G EEx me II T3 resp. T4 resp. II 2 G EEx m II T3 resp. T4
II 2 D T140°C

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body

Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590

This certificate may only be reproduced without any change, schedule included.
Excerpts or changes shall be allowed by the TÜV NORD CERT GmbH

(13) **SCHEDULE**

(14) **EC-Type Examination Certificate No. TÜV 07 ATEX 553412 X**

(15) Description of equipment

Valve actuators electro-magnet for single mounting to be used for pushing and pulling action with a mounted valve type 95...

The different types are differ in the rated power, the cable entries and / or the type of connection (terminals or cable).

The relation between ambient temperature, process temperature and temperature class is shown in the following table:

Type	Ambient temperature	Process temperature	temperature class
9540...9559	-40°C... +40°C	≤ 60°C	T4
	-40°C... +40°C	≤ 100°C	T3
9560...9564	-40°C... +60°C	≤ 100°C	T4
	-40°C... +70°C	≤ 100°C	T3

The maximum surface temperature of the enclosures is based on the maximum ambient temperature of 70°C (type 9560..9564) resp. 40°C (type 9540..9559).

Electrical data

Rated voltage: depending on the type
24...400V DC resp. 24...400V AC

Rated cross section of connecting cable: 2.5mm² single- or multi-strand, max. 4mm² single-strand
(for types with connecting terminals without permanently connected cable)

Type 9540..9559

Rated current: 3.10...0.163A
Rated power: 65W

Type 9560...9564

Rated current: 2.24...0.118A
Rated power: 47W

(16) Test documents are listed in the test report No. 07203553412.

(17) Special conditions for safe use

Every valve actuator electro-magnet must be protected against short circuits by a fuse with a rating in accordance with the rated current (max. 3xI_B acc. to IEC 60127-2-1). The rated voltage of the fuse must have a minimal value of the nominal voltage of the valve actuator electro-magnet. The breaking capacity of the fuse must have a minimal value in accordance of the prospective short current at the place of installation.

Schedule EC-Type Examination Certificate No. TÜV 07 ATEX 553412 X

The valve actuator electro-magnet with connecting terminals without permanently connected cable must be mounted with a cable entry which meets the requirements of the directive 94/9/EC and of the type of explosive protection "Increased safety e" at least. The cable entries must be suitable for the conditions of use and correctly installed. The temperature range for use must be at least -40°C ... $+100^{\circ}\text{C}$.

A heat resistant cable with a continuous operating temperature of at least 120°C must be used.

The cable of the valve actuator electro-magnet with permanently connected cable must be connected in a junction box which meets the requirements of at least one of the types of protection named in EN 50014. For use in the presence of combustible dust the junction box must have an IP 6X rating according to EN 60529.

The cable of the valve actuator electro-magnet with permanently connected cable must be installed fixed.

For mounting and installation of the valve actuator electro-magnet the requirements of EN 60079-14 shall be met.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

Translation

1. SUPPLEMENT

to Certificate No.	TÜV 07 ATEX 553412 X
Equipment:	Valve actuator electro-magnet type 95...
Manufacturer:	Buschjost GmbH
Address:	Detmolder Straße 256 32545 Bad Oeynhausen Germany
Order number:	8000555948
Date of issue:	2010-07-23

Amendments:

The standards used for assessment had been changed. The Name of the manufacturer had also been changed because the above named manufacturer is the legal successor of the original manufacturer (IMI Norgren Buschjost GmbH & Co KG).

The electrical data and all other data apply unchanged for this supplement.

The equipment incl. of this supplement meets the requirements of these standards:

EN 60079-0:2006	EN 60079-7:2003	EN 60079-18:2004
EN 61241-0:2006	EN 61241-1:2004	

In the future the marking will be as follows:

 **II 2 G Ex e mb II T3 resp. T4 resp. II 2 G Ex mb II T3 resp. T4 resp.**
II 2 D Ex tD A21 IP65 T140 °C

(16) The test documents are listed in the test report No. 10 203 555948.

(17) Special conditions for safe use

The special conditions for safe use are adapted to the updated standards and are as follows:

Every valve actuator electro-magnet must be protected against short circuits by a fuse with a rating in accordance with the rated current (max. $3I_B$ acc. to IEC 60127-2-1). The rated voltage of the fuse must have a minimal value of the nominal voltage of the valve actuator electro-magnet. The breaking capacity of the fuse must have a minimal value in accordance of the prospective short current at the place of installation.

The valve actuator electro-magnet with connecting terminals without permanently connected cable must be mounted with a cable entry which meet the requirements of the directive 94/9/EC and of the type of explosive protection "Increased safety e" at least. The cable entries must be suitable for the conditions of use and must be correctly installed. The temperature range for use must be at least

1. Supplement to Certificate No. TÜV 07 ATEX 553412 X

-40°C to +100°C.

A heat resistant cable with a continuous operating temperature of at least 120°C must be use.

The cable of the valve actuator electro-magnet with permanently connected cable must be connected in a junction box which meets the requirements of at least one of the type of protection named in EN 60079-0. For use in the presence of combustibile dust the junction box must have an IP 6X rating according to EN 60529.

The cable of the valve actuator electro-magnet with permanently connected cable must be installed fixed.

For mounting and installation of the valve actuator electro-magnet the requirements of EN 60079-14 shall be met.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body



Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590